

BALLET MAGNIFICAT!

SLOVAKIA
OMEGA COMPANY

Date of Performances: May 3, 2018 / Představení 3.5.2018
Ballet Magnificat presents "Scarlet Cord" / Ballet Magnificat uvadza "Plameny underground" v 19:00
hodin
MKS Humenne, Slovakia

Contract/ Smlouva

Between/ Mezi

Sponsor/ Pořadatelem:

Mestske Kulturne Stredisko

Gorkého 1

Humenné

066 01

Telefónne číslo: 057 / 775 55 48, 788 2130-1

Zastoupeny Reditelkou Mgr. Marta Helemiková

And/ a

Ballet Magnificat

(Zastoupený Jiřím Sebastianem Voborským – uměleckým šéfem)

5406 I-55 North

39211 Jackson, Mississippi

United States of America

The sponsor agrees to meeting the following requirements:

Pořadatel souhlasí s následujícími podmínkami :

Housing: Ubytovani:	• Provide housing for a group of 18 people May 2 – 4, 2018 • Poradatel zajisti ubytovani pro 18 lidi od 2.5. do 4.5.2018 (1 par + 14 zen+ 2 muzi)
Meals: Strava	• Provide all meals and bottled water for the group during our stay: • Poradatel zajisti stravu a napoje pro soubor po celou dobu pobytu Lunch/ Obed 2.5.; 3.5. 2018 Dinner/ Vecere 2.5. a 3.5. po predstaveni (bagety a jogurt) Breakfast/ Snidane 3.5; 4.5.2018 Refreshments for Backstage/ Obcerstevni do Zakulisi na 3.5. a neperlive vody
Transportation: Doprava	• Provide ground transportation for the group of 18 and luggage from Humenne to Liptovsky Hradok wit departure May 4 at 9:30a • Poradatel zajisti a uhradi prepravu souboru (18 osob + zavazadla) z Humenneho na Liptovskeho Hradku s odjezden z Humenneho 4.5. v 9:30 hodin

Rental of Venue: Pronajem divadla:	- Cover the cost of venue rental (and any fees incurred to rent the performance facility) - Poradatel uhradí cenu pronajmu místa konání představení (včetně všech poplatků)
Dance Space: Tanecní prostor:	- Sponsor will provide a Marley dance floor at the theater. - Poradatel zajistí pokrytí jeviště tanecní podlahou "baletizolem".
Lights and Sound: Osvětlení a zvuk:	- Please make sure the theater is equipped with a sound and lighting system. We will need the technicians from the performance venue to help our technicians set up for the performance and be available during the show. - Prosíme, zajistíte zvukové a osvětlovací zařízení jeviště. Dne 3.5. proběhne technická příprava jeviště sa začátkem ve 13:00 hodin. Budeme potřebovat osvětlovacího technika a zvukáře na přípravu jeviště. Budeme potřebovat technika i během představení.
Iron and Ironing Board: Žehlička a žehlicí prkno:	- Please provide two/ three irons and two/ three ironing boards backstage during set up for the performance day. Ballet Magnificat personnel will use the irons to prepare the costumes for the performance. - Prosíme o zajištění dvou až tří žehliček a žehlicích prken přistavených do sáten v den přípravy na představení (3.5.). Kostýmery Balletu Magnificat je použijí na přípravu kostýmu.
Publicity: Propagace:	- Ballet Magnificat! will provide the sponsor with photos and graphics that can be printed to make posters and promotional materials. Sponsors are responsible for publicizing the performance. - Ballet Magnificat! dodal poradateli fotografie a grafické materiály, které mohou být vytisknuty jako plakáty a propagací letáky. Poradatel je zodpovědný za propagaci představení.
Program: Program:	- It is important that the audience receives a program so they can follow along with the storyline of the ballet. Ballet Magnificat! will email a template for a performance program. Please make copies to hand out to the audience on performance nights. - Je důležité, aby publikum obdrželo program večera pro asistenci k lespimu porozumění obsahu libreta baletu. Ballet Magnificat dodá neoficiální překlad k rozmnožení poradcem.
Honorarium: Honorar:	The sponsor agrees to the amount of Euro 1500.00 payable in cash on the day of the performance. This sum serves as reimbursement of production and travel costs. Poradatel se zavazuje zaplatit částku 1500 Euro, a to vyplacených v hotovosti v den představení. Uvedená částka slouží na úhradu produkčních a dopravních nákladů.

By signing below, the sponsor agrees to meet the requirements of the contract. All together two pages.
 Níže uvedeným podpisem poradatel souhlasí s podmínkami smlouvy. Celkem dvě strany



Městské Kulturní středisko
 Zastoupené

S

Jiří Voborský

ga)